

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/SG/Q2/CHN/7  
4 de octubre de 2004

(04-4143)

Comité de Salvaguardias

Original: inglés

## **PREGUNTAS Y OBSERVACIONES DEL JAPÓN SOBRE EL MECANISMO DE EXAMEN DE TRANSICIÓN EN RELACIÓN CON EL PÁRRAFO 18 DEL PROTOCOLO DE ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA (ACERCA DE LA APLICACIÓN DE LOS COMPROMISOS SOBRE EL COMITÉ DE SALVAGUARDIAS)**

La siguiente comunicación, de fecha 27 de septiembre de 2004, se distribuye a petición de la delegación del Japón.

1. El Japón se congratula de que, entrado el tercer año posterior a la adhesión, la aplicación por China de sus compromisos sobre el Comité de Salvaguardias haya progresado y esté adquiriendo un ritmo regular. En un período transitorio en el que las reglamentaciones pueden evolucionar, la transparencia, previsibilidad, estabilidad y compatibilidad reglamentarias son de vital importancia; el valor de los compromisos de acceso a los mercados y los esfuerzos por cumplirlos podrían fácilmente quedar eclipsados por la insuficiencia de esos elementos, tanto en las propias reglamentaciones como en su aplicación. El mecanismo de examen de transición podría ser útil para que los esfuerzos de la transición sean más eficientes y productivos, y el Japón se complace en contribuir a este proceso.

2. En este contexto, se insta nuevamente a China a que adopte las medidas necesarias para asegurar una aplicación regular y eficaz de los procedimientos para la formulación de observaciones del público y la publicación con suficiente antelación de las leyes y reglamentos, así como para evitar los cambios reglamentarios abruptos, delimitar con claridad las responsabilidades departamentales, mejorar la coordinación y la coherencia entre los departamentos y entre las administraciones central y provinciales, etc.

3. De conformidad con el párrafo 18 del Protocolo de Adhesión de la República Popular China, que afirma que "China facilitará la información correspondiente ... a cada uno de los órganos subsidiarios con antelación al examen", y en el espíritu de colaborar para que el proceso del mecanismo de examen de transición se vuelva más eficiente y eficaz, el Japón solicita que China proporcione con antelación al Comité de Salvaguardias las respuestas y la información pertinente en relación con las siguientes preguntas y comentarios:

- a) A nuestro juicio, la reglamentación nacional de China en materia de salvaguardias (*Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias*) no incluye el requisito que reza "como consecuencia de la evolución imprevista de las circunstancias", que figura en el artículo XIX del GATT y que, según la jurisprudencia del Órgano de Apelación de la OMC, es uno de los requisitos que deben considerarse cuando una Parte aplica una salvaguardia. Por lo tanto, deseáramos recibir información sobre el modo en que se aplica este requisito de acuerdo con las leyes y reglamentaciones de China.

- b) En el párrafo 1 del artículo 3 del Acuerdo sobre Salvaguardias se estipula que, durante el proceso de investigación, todas las partes interesadas pueden exponer sus opiniones sobre si la aplicación de una determinada medida de salvaguardia sería o no del interés público. ¿Cómo garantizan los reglamentos nacionales chinos el elemento del "aviso público", tal como figura en el párrafo 1 del artículo 3 del Acuerdo sobre Salvaguardias, durante el proceso de investigación?
- c) En el artículo 12 del *Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias* se estipula que la investigación puede realizarse mediante el envío de cuestionarios, la celebración de audiencias públicas, y por "otros medios apropiados". Quisiéramos recibir una explicación más concreta sobre el significado de "otros medios apropiados".
- d) A fin de cumplir con los requisitos de "rama de producción nacional", ¿en qué medida considera necesario China ofrecer una "conclusión fundamentada" (a la que se hace referencia en el párrafo 1 del artículo 3 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC)? Por ejemplo, ¿considera China que los datos pertinentes deben ponerse en conocimiento de las partes interesadas? (Esta cuestión está relacionada con la definición de "rama de producción nacional": el artículo 10 del *Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias* se corresponde casi exactamente con el párrafo 1 c) del artículo 4 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC. Sin embargo, en el caso de las medidas de salvaguardia de China que afectan al acero, la Comisión Estatal de Economía y Comercio informó de que los ocho productores nacionales de determinados productos de acero laminado en caliente que fueron objeto de su investigación podían representar a la rama de producción nacional, ya que la producción total de esos ocho productores nacionales constituía una proporción importante de la producción nacional total de esos productos. Sin embargo, no se nos ha facilitado información concreta (como, por ejemplo, los datos en que se basó esta conclusión) y por lo tanto estábamos en una situación difícil para decidir si el informe de la Comisión Estatal de Economía y Comercio anteriormente mencionado era razonable.)
- e) En el párrafo 1 del artículo 8 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC se estipula el otorgamiento de medios de compensación y por ello China debe incluir también estas disposiciones sobre compensaciones en sus reglamentaciones nacionales, como lo hacen las demás partes. Nos complacería recibir comentarios sobre esta cuestión. También queremos saber con arreglo a qué leyes o reglamentaciones se proporcionará esa compensación.
- g) Con respecto a las medidas de salvaguardia provisionales, aunque las disposiciones del artículo 17 del *Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias* no son claras, los términos "pruebas claras del aumento de la cantidad de un producto importado" incluidos en este artículo parecen definir uno de los requisitos que deben cumplirse al aplicar medidas de salvaguardia provisionales. Por otra parte, en el artículo 6 del Acuerdo sobre Salvaguardias se requieren "pruebas claras de que el aumento de las importaciones ha causado o amenaza causar un daño grave". Estos dos requisitos son diferentes. Al aplicar salvaguardias provisionales, deben proporcionarse las pruebas exigidas por el Acuerdo sobre Salvaguardias. Por lo tanto, opinamos que las leyes y reglamentaciones de China deben ser claras al respecto y corresponder al Acuerdo sobre Salvaguardias. ¿Qué comentarios se pueden hacer respecto a este tema?

- h) Sírvanse explicar qué tipo de circunstancias constituirían las "circunstancias críticas en que ... [se] causaría a la rama de producción nacional un daño difícilmente reparable sin la aplicación de medidas de salvaguardia" previstas en el artículo 17 del *Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias*. ¿Es diferente esta disposición de la referente a "circunstancias críticas, en las que cualquier demora entrañaría un perjuicio difícilmente reparable" incluida en el artículo 6 del Acuerdo sobre Salvaguardias?
- i) ¿Qué son las salvaguardias discriminatorias a las que se hace referencia en el artículo 31 del *Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias*? ¿Se clasifican las "salvaguardias de transición para productos específicos" entre las salvaguardias discriminatorias?
- j) En el párrafo 2 del artículo 8 del Acuerdo sobre Salvaguardias de la OMC se especifica que las medidas de reequilibrio serán "sustancialmente equivalentes" a las medidas de salvaguardia, mientras que en el artículo 32 del *Reglamento de la República Popular China sobre Salvaguardias* se habla de "medidas correspondientes". ¿Qué son "medidas correspondientes"? ¿Considera China que es posible aplicar medidas de reequilibrio que sobrepasen a las medidas de salvaguardia "sustancialmente equivalentes" a las que se hace referencia en el párrafo 2 del artículo 8?
-